

Donnerstag, 31. Januar 2019 17 Uhr

## 40 JAHRE UNSER BILDSCHIRM

Am 16. August 1978 erschien im Programm des Ungarischen Fernsehens zum ersten Mal der Titel, den die Fernsehsendung für die Ungarndeutschen heute noch trägt: Unser Bildschirm. Das Regionalstudio Fünfkirchen des Fernsehens rief vor 40 Jahren für die in der südwestlichen Region zahlenmäßig stark anwesende deutsche und südslawische (das war damals die offizielle Bezeichnung) Nationalität eine Fernsehsendung ins Leben und damit schlug auch die Geburtsstunde der Nationalitätensendungen überhaupt im Fernsehen in Ungarn. Unser Bildschirm hat in den seitdem vergangenen 4 Jahrzehnten viele Änderungen erfahren und erfahren müssen, aber die ursprüngliche Zielsetzung der Programmgestalter hat sich im Prinzip nicht geändert: Eine Fernsehsendung für die Ungarndeutschen, über die Ungarndeutschen und unter der Mitwirkung der Ungarndeutschen – das möchte Unser Bildschirm sein. Die Sendung stellt den Alltag und die Feiertage der deutschen Nationalität, die ungarndeutsche Politik und Kultur, die Geschichte, den Nationalitätenunterricht, die Traditionspflege der Ungarndeutschen, die Beziehungen zu den Mutterländern, das Zusammenleben und die Vorteile und Konsequenzen des Aufwachsens in zwei Kulturen vor.

Ein Vortrag der Chefredakteurin **dr. Eva Gerner**.



## NEUERSCHEINUNGEN!



DEUTSCHER KALENDER 2019  
Preis: 990,- Huf



BLICKPUNKT KALENDER 2019  
Preis: 1800,- Huf

Das Lenau-Haus ist zwischen dem 22. Dezember 2018  
und dem 6. Januar 2019 GESCHLOSSEN.

Die Öffnungszeiten des Hauses bleiben im Jahr 2019 unverändert.

Montag – Donnerstag 8.30 - 16.30  
Freitag 8.30 - 14.30

Der Vorstand wünscht Ihnen gesegnete Weihnachten  
und ein glückseliges neues Jahr!

## Unsere Förderer:



Auswärtiges Amt



EMBERI ERŐFORRÁSOK MINISZTERIUMA  
EMBERI ERŐFORRÁS TÁMOGATÁSKÉZELŐ



Deutsche  
Selbstverwaltung  
Fünfkirchen



Kellerei Neuperger, Bóly



Pécs Megyei Jogú Város  
Önkormányzata



Megvalósult  
a Magyar Kormány  
támogatásával



CAFÉ KLIMT  
Theater  
15. November 17 Uhr

PROGRAMM  
DES LENAU HAUSES  
DEZEMBER 2018  
JANUAR 2019

Pécs, Munkácsy-Str. 8

Tel./Fax: 72/332-515

E-Mail: [info@lenau.hu](mailto:info@lenau.hu)

Webseite: [www.lenau.hu](http://www.lenau.hu)

[www.facebook.com/LenauHaus](https://www.facebook.com/LenauHaus)



Dienstag, 4. Dezember 2018, 19 Uhr

DEUTSCHER FILMKLUB

### DAS SACHER – IN BESTER GESELLSCHAFT

Regie: Robert Dornheim, 2017, A-D, Spielfilm, 100 Min

Ein vielschichtiges Gesellschaftsdrama über den Glanz und Untergang des alten Österreichs. Das legendäre Hotel Sacher wird im historischen TV-Zweiteiler „Das Sacher. In bester Gesellschaft“ zum Schauplatz von Macht und Intrigen.



#### Teil 1:

In der Nacht, als Hoteliersgattin Anna Sacher am Sterbebett ihres Mannes wacht, wird unten in der Gasse die kleine Marie Stadler entführt – und im Foyer trifft die junge, frisch vermählte Fürstin Konstanze von Traunstein auf die Berliner Verlegerin Martha Aderhold. Doch die Freundschaft der beiden ungleichen Frauen gerät in Gefahr, als Konstanze Marthas Ehemann Max begegnet ...

Dienstag, 11. Dezember 2018, 10 Uhr

### VUK BABYECKE IM LENAU HAUS

Die deutschsprachige Krabbelgruppe trifft sich regelmäßig im Lenau Haus.

Programm: Gemütliches Gespräch, Spiele und Kinderreime für Eltern und Babys (0-3 Jahren).

Wir erwarten alle recht herzlich, die sich gerne in der deutschen Sprache austauschen möchten, während ihre Kinder gleichzeitig andere zweisprachig Aufwachsende kennenlernen.

Bringt bitte einige Spielsachen mit!

Weitere Infos und Kontakt: **Krisztina Bíró-Csányi** (auf Facebook) oder krisztina@vukinder.hu

Eintritt frei!



Donnerstag, 13. Dezember 2018, 17 Uhr

DEUTSCHKLUB

### DEUTSCHER LIEDERABEND

Die Mitglieder des Deutschklubs treffen sich in den Pfälzer Stuben. Nicht nur Wein und Brötchen, sondern auch die ungarndeutsche Liedersammlung, „Heimatklänge“ von Prof. Karl Vargha, werden an diesem Abend nicht fehlen.



Donnerstag, 20. Dezember 2018, 17 Uhr

DEUTSCHKLUB

### ADVENT 2018

Das Wort Advent kommt vom lateinischen *adventus* und bedeutet Ankunft.

Im 6. Jahrhundert legte Papst Gregor der Große (540-604) vier Advents-sonntage und eine liturgische Ordnung für die Vorbereitungszeit auf Weihnachten fest. Die vier Sonntage standen symbolisch für die 4000 Jahre, die die Menschheit nach kirchlicher Auffassung auf die Ankunft des Erlösers warten musste.

Dieses Treffen ist im Deutschklub der feierliche Abschluss des Jahres. Im Programm wirken traditionell die Kinder des ungarndeutschen Kindergartens aus der Fünfkirchner Dugonics-Straße mit ihrem Weihnachtsprogramm mit.

Die wunderbaren Schattenbilder des Temeswarer Künstlers Attila Bajkó haben unser kleines Krippenspiel inspiriert. Mit seiner Hilfe zaubern wir mit den Kindern die Weihnachtsgeschichte mit Schatten und Licht, Stille und Musik vor die Augen unserer Zuschauer.

Regie und Vorbereitung: **Ildikó Frank**

Das Programm wird von Ministerium für Humanressourcen unterstützt.



Mittwoch, 26. Dezember 2018, 15 Uhr

### GEDENKMESSE

Am 26. Dezember 1944 wurden die ersten Deutschen aus Ungarn zum „malenkij robot“ verschleppt und kamen in verschiedenen Arbeitslagern der ehemaligen Sowjetunion an. Fast die Hälfte unserer versklavten Landsleute - überwiegend ungarndeutsche Jugendliche und Frauen - hat die Heimat nie wieder gesehen. An diesem Nachmittag gedenken wir all unserer Opfer.

Ort: Innenstädtische Pfarrkirche, Fünfkirchen

15 Uhr: deutschsprachiger Gottesdienst mit Pfarrer **Stefan Wigand**

Organisatoren: Deutsche Selbstverwaltung Fünfkirchen

Verband der Branauer deutschen Selbstverwaltungen  
Lenau Verein



Donnerstag, 17. Januar 2019, 18 Uhr

THEATER

### CAFÉ KLIMT

2. Aufführung

„Café Klimt“ konzentriert sich auf sieben verschiedene Frauenfiguren der Sezessionszeit, die alle von einer einzigen Schauspielerin gespielt werden.

Durch die Probleme der einzelnen Frauenfiguren, Musik und Projektionen verbildlicht unsere Vorstellung das Jahr 1918: Krieg, Frieden, und die letzten Takte der Österreichisch-Ungarischen Monarchie.

Schauspielerin: Ildikó Frank

Klavier: Dániel Bagi

Text: Zoltán Ágoston

Österreichischer Lektor: Andreas Kosek

Bühne und Kostüm: Eszter Tünde Torbán

Ort: Lenau Haus

Unterstützer: Ministerium für Humanressourcen, Österreichisches Kulturforum Budapest



Freitag, 25. Januar 2019, 19 Uhr

### SCHWABENBALL DER BRANAU

Der Verband der Branauer deutschen Selbstverwaltungen und der Kulturverein Nikolaus Lenau laden Sie herzlich zum Schwabenball des Komitates Branau in den Festsaal des Komitatsgebäudes (7621 Pécs, Papnövelde utca 5.) ein.



19 Uhr Eröffnung

19-20 Uhr Kulturprogramm mit Mitwirkenden aus der Schwäbischen Türkei / Abendessen

20 Uhr Ball mit der Unterrock-Kapelle aus Fünfkirchen

Eintritt:

1500,- HUF / Person /ohne Abendessen/

4000,- HUF / Person /mit Abendessen/

Karten sind ab dem 7. Januar 2019 ausschließlich im Lenau Haus erhältlich.

Weitere Infos unter: info@lenau.hu oder +36 72 332-515